Организация Объединенных Наций S/PV.3583



Совет Безопасности

Пятидесятый год

Предварительный отчет

3583-е заседание

Вторник, 26 сентября 1995 года, 11 ч. 45 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-жа Аньелли	(Италия)
Члены:	Аргентина	г-н Ди Телла
	Ботсвана	г-н Мерафе
	Китай	г-н Цянь Цичэнь
	Чешская Республика	г-н Вондра
	Франция	г-н Де Шарет
	Германия	г-н Кинкель
	Гондурас	г-н Урбисо Пантинг
	Индонезия	г-н Алатас
	Нигерия	г-н Икими
	Оман	г-н Аль-Хусаиби
	Российская Федерация	г-н Козырев
	Руанда	г-н Бакурамутса
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Рифкинд
	Соединенные Штаты Америки	г-н Кристофер

Повестка дня

Пятидесятая годовщина Организации Объединенных Наций

95-86084.R

Заседание открывается в 12 ч. 00 м.

Утверждение повестки дня

Председатель (говорит по-английски): Члены Совета, вероятно, помнят, что время проведения и повестка дня этого торжественного заседания Совета Безопасности были согласованы членами Совета в ходе консультаций, состоявшихся в прошлом месяце. В соответствии с этим консенсусом предварительная повестка дня этого заседания была распространена Советом в качестве документа S/Agenda/3583. Если нет возражений, повестка дня принимается.

Повестка дня принимается.

Пятидесятая годовщина Организации Объединенных Наций

Председатель (говорит по-английски): Мне приятно отметить, что на этом торжественном заседании Совета Безопасности следующие члены Совета представлены своими министрами иностранных дел: Аргентина, Ботсвана, Китай, Франция, Германия, Гондурас, Индонезия, Италия, Нигерия, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки. Чешскую Республику представляет первый заместитель министра иностранных дел. Оман и Руанда представлены своими постоянными представителями при Организации Объединенных Наций.

Все мы с глубокой признательностью отмечаем продемонстрированный всеми присутствующими здесь дух сотрудничества, который позволил провести это чрезвычайно важное заседание.

Сейчас Совет Безопасности приступит к рассмотрению пункта повестки дня.

Я предоставляю слово Генеральному секретарю.

Генеральный секретарь (говорит по-английски): Мне доставляет большое удовольствие приветствовать вас сегодня на этом заседании Совета Безопасности Организации Объединенных Наций на уровне министров. Для меня также большая честь, г-жа Председатель, приветствовать Вас по случаю этого исторического события, исторического по двум причинам. Во-первых, оно совпадает с празднованием пятидесятой годовщины этой Организации. Во-вторых, впервые женщина руководит работой этого органа в ходе заседания на уровне министров. Это является подтверждением важнейшей роли, которую должны играть женщины на самом высоком уровне международной дипломатии. Отрадно, что это происходит вскоре после завершения Конференции по положению женщин в Пекине, которая сама по себе явилась историческим событием.

Это собрание министров, ответственных за внешнеполитический курс государств в каждом регионе мира, имеет важное значение. Весьма приятным и значительным событием является присутствие здесь столь многих уважаемых людей. Я выражаю свою благодарность всем вам за ваше присутствие.

Учитывая, в каком сложном мире мы живем, заседания на таком уровне необходимы. Они способствуют укреплению этого органа, который сегодня более, чем когда-либо ранее, играет роль, предусмотренную для него Уставом.

Вслед за любым серьезным конфликтом в истории наступал период реконструкции и преобразований. Необходимо найти новые пути решения проблем. Здесь, в этом зале, на нас возлагается ответственность и нам предоставляется честь попытаться определить будущее в совершенно изменившихся международных условиях.

Опыт последних нескольких лет свидетельствует о том, что эта задача будет непростой. Потребуются терпение и решимость. Крайне важно сотрудничество. Следует пересмотреть прежние концепции. Необходимо реформировать существующие институты. Нужно занять новые позиции, несмотря на сохранение основных принципов международных отношений.

Совет Безопасности сам по себе является ярким примером того, что структуры и механизмы, имеющиеся в нашем распоряжении, могут адаптироваться и развиваться, с тем чтобы отвечать новым задачам. На протяжении последних нескольких лет, когда кризисы следовали один за другим, уважаемые представители, сидящие в креслах, которые вы сейчас занимаете, были частью трансформаций и позитивного процесса перемен.

Совет Безопасности проявлял больше гибкости, последовательности и творческого подхода, чем когда-либо ранее. Его деятельность охватывала более широкий круг вопросов, чем в прошлом. Наряду с более традиционным подходом к урегулированию конфликтов Совет был инициатором в вопросах введения санкций, превентивного развертывания, международных трибуналов для расследования военных преступлений, мер укрепления доверия; он также прошел через целый ряд стадий демократизации.

Часто его деятельность порождала разочарования. Бывали неудачи, но были и успехи. Однако прежде всего пример деятельности Совета Безопасности должен вдохновить всех, кто вынужден сталкиваться с принятием зачастую сложнейших решений в этот век неопределенности и перемен.

Увеличивающийся и все более разнообразный круг вопросов Совета поставил новые требования перед Секретариатом, который сам по себе адаптируется к реалиям сегодняшнего мира. Как я уже неоднократно заявлял, я убежден, что Секретариат должен стать еще более эффективным в выполнении задач, которые возлагаются на него Советом Безопасности. С этой целью процесс реформ, который я начал в самом начале своего пребывания на посту Генерального секретаря, идет и будет продолжаться. Если мы хотим решить стоящие перед нами задачи, существенно важно, чтобы Совет Безопасности и Секретариат осуществляли тесное сотрудничество.

Вот уже на протяжении ряда лет Совет добивается консенсуса по подавляющему большинству своих решений. Возобладал дух сотрудничества. Аналогичным образом и взаимоотношения между Секретариатом и Советом Безопасности стали более широкими и динамичными, и нам необходимо продолжать работать вместе, с тем чтобы улучшить методы нашей работы и наши действия.

(говорит по-французски)

Именно в этой связи я хотел бы вновь отметить, что осуществление операций по поддержанию мира является вопросом, который вызывает у меня глубокую обеспокоенность, в частности вследствие того, что государства-члены в настоящее время задолжали Организации Объединенных Наций более 3,4 млрд. долл. США.

Только на операции на территории бывшей Югославии расходуется приблизительно 4,7 млн. долл. США в день. Нынешняя ситуация заставляет нас ограничить свои действия и предпринимать кардинальные меры, обращенные в будущее. Это, по моему мнению, может иметь два последствия, важность которых нельзя недооценивать.

Первое - это финансовое последствие. Оно заставляет Организацию Объединенных Наций по чисто финансовым соображениям отказываться от действий, которые были бы желательны с политической точки зрения. В определенной степени каждая из наших операций по поддержанию мира проводится за счет других операций. Таким образом, существует риск того, что финансовые трудности возобладают над политическими соображениями.

Это влечет за собой второе - не менее серьезное - последствие, которое носит этический характер. Организация Объединенных Наций может оказаться вынужденной при выборе операций руководствоваться критериями и соображениями, которые противоречат принципам универсальности и равенства, содержащимся в Уставе. Некоторые конфликты рискуют быть забытыми по причинам, которые не имеют ничего общего со страданиями, которые они причиняют, а потому, что они имеют место в регионах, которым международное сообщество уделяет меньшее внимание. Поэтому Организация Объединенных Наций сталкивается с опасностью того, что ее могут обвинить в том, что она следует двойным критериям, пользуется двойным стандартом в деле выбора своих действий в интересах мира.

Я уверен, что всем здесь присутствующим все это хорошо известно. Ваше присутствие сегодня здесь со всей определенностью демонстрирует ту важность, которую все вы придаете многосторонней дипломатии этой всемирной Организации. Это является источником вдохновения для меня и должно вселять надежду во все народы и все государства.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю Генерального секретаря за любезные слова в мой адрес.

Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Индонезии Его Превосходительству г-ну Али Алатасу.

Г-н Алатас (Индонезия) (говорит по-английски): Для меня большая честь принимать участие в этом специальном заседании Совета Безопасности, посвященном пятидесятилетию Организации Объединенных Наций. Поистине символично, что Совет Безопасности отмечает эту веху в истории нашей Организации проведением этого специального заседания.

Моя делегация хотела бы поблагодарить Италию за созыв этого важного заседания Совета Безопасности на уровне министров иностранных дел. Это открывает перед нами уникальную возможность для трезвого анализа результатов работы Совета Безопасности с момента его создания, а также путей дальнейшего повышения его эффективности.

Достаточно вспомнить, что Организация Объединенных Наций была создана, когда человечество еще приходило в себя от ужасов второй мировой войны. Международное сообщество, "преисполненное решимости избавить грядущие поколения от бедствий войны", на Конференции в Сан-Франциско 50 лет назад постаралось создать международную организацию, которая была бы способна предотвращать подобные катастрофы в будущем путем обеспечения политических, экономических и социальных условий для создания нового, более мирного и более безопасного мира. Важная часть этой задачи - поддержание международного мира и безопасности - была возложена на Совет Безопасности.

Однако на те большие надежды, которые международное сообщество возлагало на Организацию Объединенных Наций, вскоре легла тень "холодной войны". В мире, расколотом на два соперничающих военных и идеологических блока, которые в ожесточенной схватке боролись за господство, уже нельзя было в полной мере реализовать благородные намерения Устава Организации Объединенных Наций.

Предполагалось, что в Совете должно царить чувство большей ответственности и общей цели среди его членов, однако Совет вновь и вновь оказывался парализованным вследствие того, что сверхдержавы не могли достичь единодушия. В результате этого Совет слишком часто был неспособен предпринять решительные действия для разрешения конфликтов и его резолюции зачастую игнорировались или ими пренебрегали. Воздействие соперничества между Востоком и Западом на дискуссии в Совете превращало даже единодушно принятые резолюции в невыполнимые.

Нельзя, однако, отрицать, что даже в ходе "холодной войны" Совет Безопасности, тем не менее, мог обеспечить определенную меру глобальной стабильности, ограничивая масштабы и интенсивность конфликтов. Сотрудничая с Генеральным секретарем, Совет обеспечивал условия для примирения, посредничества, добрых услуг, установления фактов, наблюдения за перемирием и тихой дипломатии. Вновь и вновь Совет вносил формулировки основных принципов для решения сложнейших проблем и предлагал диалог и переговоры вместо боевых действий.

С окончанием "холодной войны" перед нами открылась новая эра в процессе поиска мира. В некоторых странах и регионах был достигнут прогресс в разрешении давних конфликтов. В недавнем прошлом в ряде случаев постоянные члены Совета Безопасности признавали международную ответственность, присущую их статусу, и проявляли способность предпринимать единые действия, чего мы раньше не наблюдали. Таким образом, мы получили определенное представление о том, чего может добиться Совет, если его удастся привести в полное соответствие с положениями Устава Организации Объединенных Наций.

Тем не менее уроки прошедших 50 лет ясны. Мы призываем и далее укреплять наши организации и предпринимать более эффективные и новаторские подходы для предотвращения и разрешения конфликтов. Мы должны возродить воплощенную в Уставе концепцию коллективных действий в интересах мира и безопасности, с тем чтобы Организация Объединенных Наций получила большие возможности для выполнения своей основной функции. Нам необходимо разработать более жизнеспособную систему коллективной безопасности, в которой могли бы принять участие все государства-члены в соответствии со своими силами и возможностями. Таким образом, трудная задача создания лучшего и более безопасного для всех мира решалась бы совместными усилиями. Генеральная Ассамблея, Совет Безопасности и

Генеральный секретарь должны играть свои соответствующие и дополняющие друг друга роли в деле сохранения мира, как это предусмотрено в Уставе.

Операции по поддержанию мира должны иметь четкий мандат и иметь в своем распоряжении адекватные средства, включая финансовые, для выполнения своих миссий. Действительно, в этом контексте исключительное значение имеет преодоление серьезного финансового кризиса, который переживает Организация Объединенных Наций. Без этого все наши усилия по поддержанию международного мира и безопасности зайдут в тупик. Концепции миротворчества, поддержания мира, миростроительства и превентивной дипломатии должны быть адаптированы к новым реалиям, особенно с учетом качественных перемен, которые произошли в самом характере конфликтов. Вопросы, связанные с будущим применением полномочий, которые, в соответствии с главой VII Устава, лежат на Совете, требуют коллективного пересмотра на основе уроков, извлекаемых из накопленного в последнее время опыта.

Глубокие перемены, которые произошли за последние пятьдесят лет, должны теперь найти отражение в составе Совета Безопасности. Справедливое и сбалансированное расширение числа постоянных и непостоянных членов Совета наряду с реформами в методах его работы и процедурах увеличит способность Совета соответствующим образом откликаться на складывающиеся геополитические реалии, сделают его более открытым для участия малых и средних государств, которые составляют большинство членов Организации. Было бы также актуальным и своевременным пересмотреть то, как сейчас осуществляется право вето, с тем чтобы уменьшить возможность его произвольного использования и обеспечить более демократический процесс принятия решений.

Организация Объединенных Наций, возможно, и не была идеальным инструментом на службе мира, но она дала нам пятьдесят лет без глобальной войны и пятьдесят лет опыта в борьбе за мир. Давайте же оглянемся на тот путь, который мы прошли, извлечем полезные уроки из этого опыта и вновь вступим на этот путь с новой решимостью. С обновленной приверженностью делу мы можем создать планету мира, которая была предусмотрена в Уставе пятьдесят лет назад.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю министра иностранных дел Индонезии за его теплые слова в мой адрес.

Я предоставляю слово министру иностранных дел Гондураса, Его Превосходительству г-ну Дельмеру Урбисо Пантингу.

Г-н Дельмер Урбисо Пантинг (Гондурас) (говорит по-испански): Позвольте мне поздравить Вас, г-жа Председатель, с вступлением Италии на пост Председателя Совета Безопасности в текущем месяце. Это подходящий случай, поскольку мы отмечаем пятидесятую годовщину основания Организации Объединенных Наций.

Организация Объединенных Наций символизирует постоянные чаяния людей, которые, руководствуясь своим представлением о будущем, зафиксировали в преамбуле к Уставу свою решимость избавить грядущие поколения от бедствий войны, вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности и указали среди его целей поддержание международного мира и безопасности.

За время, прошедшее с момента ее создания, Организация Объединенных Наций, по нашему мнению, добилась существенных результатов; среди них - избежание многих военных конфликтов, которые в других обстоятельствах могли бы привести к еще более серьезным региональным или международным пожарам и которые поставили бы под угрозу само существование человечества. В то же время она способствовала экономическому, социальному и демократическому развитию ряда государств-членов. Давайте добавим к перечню достижений тот факт, что некоторые страны, которые когда-то считались врагами, сегодня являются членами Организации Объединенных Наций, заявили о своих миролюбивых намерениях и приняли обязательства, изложенные в Уставе.

Совету Безопасности Организации Объединенных Наций была поручена серьезная ответственность - задача по поддержанию международного мира и безопасности. Хотя в первые годы своего существования этот орган, являющийся такой важной частью международной

системы, был парализован идеологическим расколом мира и так называемой "холодной войной", сегодня он играет важную роль в области поддержания международного мира и безопасности. В настоящее время действует более 16 операций по поддержанию мира, они покрывают широкий диапазон конфликтов, которые могут поставить под угрозу международную стабильность.

Для Гондураса поддержание международного мира и безопасности не является самоцелью. Скорее это означает создание основ для справедливой и сбалансированной системы, способствующей развитию человечества и стимулирующей международное сотрудничество и развитие экономических отношений между Севером и Югом и Югом и Югом.

Кроме того, Организация Объединенных Наций успешно осуществляла деятельность в области развития человечества. Недавние встречи в верхах по народонаселению и развитию, по социальному развитию, по положению женщин, которые состоялись в Египте, Дании и Китае, соответственно, являются красноречивым свидетельством динамизма Организации Объединенных Наций. Мы должны укрепить эти достижения в интересах широких масс населения, борющихся с крайней нищетой по всему миру, не имея особой надежды на выход из этого прискорбного положения.

Именно в этой области Организация Объединенных Наций и развитые страны мира должны приложить все свои усилия, с тем чтобы улучшить участь людей, находящихся за гранью нищеты, которые на сегодня составляют большинство населения нашей планеты.

Что касается будущего Организации Объединенных Наций, мы считаем, что после пятидесяти лет существования она нуждается в тщательной перестройке своей деятельности, с тем чтобы она могла лучше отвечать важным задачам предстоящего тысячелетия.

В этом контексте Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций проявил дальновидность, когда в своей "Повестке дня для мира" он отметил, что Организация Объединенных Наций

> "никогда более не должна оказаться парализованной, как это имело место в минувшие годы",

и что для того, чтобы предотвратить конфликт и войну, мы должны сделать все от нас зависящее

> "с целью обеспечить большее уважение прав человека и основных свобод, содействовать устойчивому экономическому и социальному развитию во имя расширения границ процветания, облегчить страдания, сократить арсеналы оружия массового уничтожения и ограничить его применение."

В том что касается поддержания международного мира и безопасности, Генеральный секретарь также подтвердил цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, включив в свою "Повестку дня для мира" концепции превентивной дипломатии, миротворчества, поддержания мира и постконфликтного миростроительства. В эту деятельность Гондурас вносит свой скромный, но существенный вклад. Он имеет контингенты в Западной Сахаре и на Гаити. Мы также благосклонно относимся к идее внести свой вклад в этой области в других географических районах мира, где может потребоваться наше сотрудничество.

Пятьдесят лет существования нашей Организации уже стали частью истории. Задачи перемен, которые встанут перед нами в ближайшие годы, являются сложными по своему характеру и чреваты серьезными трудностями, но другого пути у нас нет. Мы должны взять на себя историческое обязательство принять этот вызов и с энтузиазмом посвятить себя созданию нового мира, в котором будет положен конец политической, религиозной и расовой нетерпимости, в котором будет ликвидировано неравенство и социальная отсталость, в котором утвердится человеческое братство и солидарность, того нового мира, в котором путь нам будет указывать маяк свободы и демократии.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю министра иностранных дел Гондураса за его теплые слова в адрес моей страны.

Я предоставляю слово вице-канцлеру и министру иностранных дел Германии, Его Превосходительству Клаусу Кинкелю.

Г-н Кинкель (Германия) (говорит по-немецки): Госпожа Председатель, позвольте мне также выразить наше удовольствие в связи с тем, что Вы, министр иностранных дел Италии, женщина, вступили на пост Председателя Совета Безопасности.

Это специальное заседание сегодня свидетельствует о нашей решимости спустя пятьдесят лет подвести итоги и вместе взглянуть в будущее.

Совет Безопасности является центральным форумом международного сообщества для принятия решений, направленных на сохранение мира и международной безопасности.

С окончанием "холодной войны" он вышел из состояния паралича. Задачи, стоящие перед Советом Безопасности, существенно возросли, но также расширилось и поле деятельности Совета. С 1989 года было принято свыше 400 из более чем 1000 резолюций. Конечно, я рад тому, что тысячная резолюция была принята во время председательства Германии в Совете.

Шестьдесят восемь тысяч "голубых касок" участвуют сейчас в 16 операциях по поддержанию мира под эгидой Совета Безопасности. По моему мнению, такое развитие является обнадеживающим. Оно говорит о понимании международным сообществом того, что безопасность и мир могут быть достигнуты только путем совместных действий в рамках Организации Объединенных Наций.

За последние несколько недель и месяцев критический разбор деятельности Организации Объединенных Наций стал более резким, разрушительным, по моему мнению. Однако нам нужна конструктивная критика, прежде всего в отношении Совета Безопасности. Учитывая критику, которую мы слышали до сих пор, я считаю справедливым задать вопрос о том, кто может предложить альтернативу или лучшую организацию, более приспособленную решать проблемы, возникающие перед Организацией Объединенных Наций, и которая сможет вспомнить такие же достижения, которые имеются у этой Организации.

Тем не менее недавние события поставили Организацию Объединенных Наций в очень сложное положение. Разрыв между требованиями, которые к ней предъявляются, и готовностью государств-членов оказывать ей материальную и финансовую поддержку все более расширяется, и поэтому перед нами встает тяжелая проблема будущего международных операций по поддержанию мира. Совет Безопасности должен установить необходимый баланс между обязательством вмешиваться и необходимостью избегать чрезмерного использования солидарности и ресурсов международного сообщества.

В своем заявлении от 31 января 1992 года Совет Безопасности совершенно справедливо подчеркнул значение экономических, социальных, гуманитарных и, не в меньшей степени, экологических источников нестабильности. Все в большей степени он должен обращать внимание на предотвращение конфликтов, и в этой работе он нуждается в поддержке и тесном сотрудничестве с региональными организациями. Я не считаю, что все проблемы должны передаваться на рассмотрение Совета Безопасности или Организации Объединенных Наций. Я думаю, что многие региональные организации могут сыграть ключевую роль и что такой подход важен для будущего.

Престиж и эффективность Совета Безопасности в огромной мере зависят от признания Совета всем международным сообществом в качестве законного выразителя его интересов безопасности. Я полагаю, что сегодня во всем мире достигнут консенсус относительно необходимости реформирования Совета. Мы нуждаемся в более справедливом представительстве азиатских, африканских, латиноамериканских стран и стран Карибского региона, а также в более транспарентных рабочих методах, которые повысили бы оперативную роль Совета Безопасности и его представительный характер.

Германия, при поддержке многих государств-членов, объявила о своей заинтересованности в получении места постоянного члена Совета Безопасности. Наша готовность принять на себя большую долю ответственности, также и в этих рамках, является для нас логическим и естественным продолжением наших обязательств по отношению к Организации Объединенных Наций.

Сотрудничество, объединение интересов, совместные меры в духе солидарности в качестве основы глобальной безопасности и развития: вот в чем заключается и будет заключаться основа нашей

внешней политики. В этом же контексте мы привержены делу европейского единства. Исходя из этой же задачи, мы также хотели бы играть свою роль и в Совете Безопасности.

Федеральное правительство преисполнено решимости сделать все возможное для обеспечения того, чтобы этот форум в ближайшие десятилетия смог продолжать выполнять мандат по избавлению грядущих поколений от бедствий войны, как это предусмотрено в Уставе.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю вице-канцлера и министра иностранных дел Германии за его теплые слова в мой адрес.

Я предоставляю слово министру иностранных дел Франции, Его Превосходительству г-ну Эрве де Шарету.

Г-н Де Шарет (Франция) (говорит по-французски): Празднование пятидесятой годовщины нашей Организации было бы неполным, если бы Совет Безопасности, на который Устав Организации Объединенных Наций возлагает основную ответственность в этом плане, не подтвердил бы торжественно свою верность делу поддержания международного мира и безопасности, а также свою решимость делать все вместе с другими органами системы Организации Объединенных Наций, для того чтобы оказаться на высоте задач предстоящих 50 лет.

Позвольте мне поэтому в первую очередь выразить глубокую признательность Франции за ту похвальную инициативу, с которой выступила Италия, по организации этого заседания на уровне министров иностранных дел. Члены нашего Совета, таким образом, получили возможность изложить свои позиции по системе коллективной безопасности Устава и извлечь уроки из опыта прошедших лет.

Я хотел бы также отдать должное, используя этот случай, работе Генерального секретаря нашей Организации, выступление которого в Совете Безопасности еще раз говорит о воле и дальновидности, которые вдохновляют его в борьбе за повышение эффективности Организации Объединенных Наций.

Франция уже неоднократно имела возможность изложить свою позицию по способам и средствам расширения членского состава Совета, с тем чтобы он мог лучше выполнять многочисленные сложные задачи, которые на него возложены.

Я не буду детально излагать наши концепции, но хотел бы лишь подчеркнуть приверженность Франции делу сохранения темпов скорейшего завершения деятельности Рабочей группы Генеральной Ассамблеи. Двумя принципами будет руководствоваться Франция в этой работе: необходимая эффективность в деятельности Совета, которая должна быть сохранена, а также необходимая представительность, что вызывается изменениями в современном мире.

Франция также выражала заинтересованность лучшим образом учесть потребность в транспарентности работы Совета, без ущемления потенциала Совета быстро принимать необходимые решения. Вот почему моя страна в прошлом году одобрила инициативу, направленную на то, чтобы открытым дискуссиям в процедурах принятия решений в Совете было придано надлежащее значение.

В то время, когда критики не щадят ни Организацию, ни наш Совет и постоянно высказывают обвинения в бездеятельности, даже бессилии, нам необходимо, с тем чтобы быть убежденными, что мировое сообщество нуждается в Организации Объединенных Наций, подведение итогов работы Организации Объединенных Наций по урегулированию конфликтов, которые были порождены или унаследованы от "холодной войны", а также новых кризисов, появившихся в результате распада блоков.

Справедливой оценки заслуживает также незаменимый вклад, который Организация Объединенных Наций внесла: в восстановление демократии в Намибии и Гаити; восстановление мира в Камбодже; и спасение тысяч жизней в бывшей Югославии. Я хотел бы также воздать должное, пользуясь этим случаем, достойной подражания деятельности всего персонала, который служит под знаменем Организации Объединенных Наций, участвуя в операциях по поддержанию и установлению мира, которые зачастую оплачивались слишком большой ценой человеческих жизней. Тем не менее перед нами стоит огромная работа. Необходимы значительные изменения. Следует

безотлагательно осуществить реформу Организации Объединенных Наций.

Европейское строительство, основное направление французской внешней политики, свидетельствует о потенциале исторического примирения. Вот почему Франция всегда оказывает поддержку укреплению солидарности и региональным структурам.

Франция считает, что региональные организации, которые Устав призывает к сотрудничеству в мирном урегулировании споров, могут вносить свой вклад в поддержание международного мира и стабильности, в соответствии с принципами Организации Объединенных Наций.

Тем не менее в соответствии с теми же положениями Устава, который был принят 50 лет назад в Сан-Франциско, Организация Объединенных Наций остается единственным форумом по обеспечению мира и безопасности на глобальном уровне. Когда решение кризиса носит обязательный характер, Устав требует обращения в Совет Безопасности. Только в компетенцию Совета, и только его одного, входит принятие решений о принудительных мерах или применении силы, и это придает им законную силу и выражает волю всего международного сообщества.

Пусть пятидесятая годовщина нашей Организации позволит нам воздать должное достигнутым успехам и прежде всего утвердить нашу решимость реформировать Организацию Объединенных Наций и дать ей возможность и Совету Безопасности, в частности, быть на высоте задач двадцать первого столетия. Эта политическая воля всех членов международного сообщества является и будет являться лучшим гарантом полного осуществления идеалов Устава Сан-Франциско.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю министра иностранных дел Франции за его теплые слова, сказанные в адрес моей страны.

Я предоставляю слово заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Китая, Его Превосходительству г-ну Цянь Цичэню.

Г-н Цянь Цичэнь (Китай) (говорит по-китайски): Госпожа Председатель, в первую очередь, позвольте мне поздравить Вас, министра иностранных дел Италии, со вступлением на пост Председателя этого важного заседания на уровне министров иностранных дел.

Для нас по случаю пятидесятой годовщины основания Организации Объединенных Наций особое значение имеет возможность обменяться мнениями здесь о том, как можно сделать более активной реакцию Совета Безопасности в новой ситуации и повысить его эффективность.

За прошедшие пятьдесят лет с момента основания Организации Объединенных Наций и, особенно, за последние годы Совет Безопасности играл полезную роль в облегчении региональных конфликтов, содействуя мирному урегулированию международных споров. Резюмируя историю этого периода, мы считаем, что цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций воплощают всемирно признанные принципы международного права. Всякий раз, когда эти принципы соблюдаются, Совет Безопасности может играть свою должную роль. В противном случае он будет испытывать неудачи и поражения. В качестве важного средства, находящегося в распоряжении Совета Безопасности, по поддержанию мира и безопасности операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира возросли по числу, масштабам и кругу ведения за последние годы. Мы полагаем, что как в превентивной дипломатии и направлении сил, так и по поддержанию мира, так и в постконфликтном миротворческом процессе, Совет Безопасности должен строго соблюдать положения Устава Организации Объединенных Наций и нормы, регулирующие международные отношения, особенно такие важные принципы, как уважение государственного суверенитета, невмешательство во внутренние дела других государств-членов, мирное урегулирование споров, беспристрастность и стремление заручиться предварительным согласием и сотрудничеством со стороны заинтересованных сторон. Иначе вместо достижения ожидаемых позитивных результатов операции по поддержанию мира станут бесплодными или могут даже просто завязнуть в дилемме. Оглядываясь на практику последних лет, мы можем убедиться, что операции Организации Объединенных Наций в Камбодже и Мозамбике увенчались успехом, а операции в Сомали и Боснии и Герцеговине - нет. Из этого мы должны извлечь уроки.

Мы всегда руководствовались тем, что независимо от того, насколько сложен спор между государствами или внутренний конфликт в стране, мы должны поощрять заинтересованные стороны на поиски мирных решений путем переговоров и диалога, поскольку это единственный правильный и эффективный путь достижения всеобъемлющего и прочного урегулирования. Практика установления санкций, использования военной силы или даже расширения войны, с тем чтобы ее остановить, не способствует урегулированию. Даже наоборот, она лишь усложняет ситуацию и усугубляет трудности достижения урегулирования в будущем.

Необходимо также отметить, что региональные конфликты в мире сегодня имеют сложные причины. Нереалистично и просто невозможно ожидать от Организации Объединенных Наций, включая и Совет Безопасности, разрешения всех проблем. Поэтому Совет Безопасности должен в полной мере учитывать то, что Организация Объединенных Наций и ее государства-члены могут позволить себе в плане людских, материальных и финансовых ресурсов, и действовать в рамках своих возможностей.

Мы выступаем за соответствующие рациональные реформы в Совете Безопасности, которые бы помогли ему лучше откликаться на потребности, связанные с событиями в Организации Объединенных Наций и за ее пределами. Мы полагаем, что помимо расширения членского состава Совета и повышения транспарентности в его работе, координация и взаимодействие между Советом и Генеральной Ассамблеей и другими учреждениями должны быть тоже укреплены, с тем чтобы его решения лучше отражали коллективные интересы и общие чаяния всех государств - членов Организации Объединенных Наций. Только таким образом резолюции и решения Совета Безопасности смогут получить широкую поддержку у всех членов Организации Объединенных Наций и тем самым завоевать больший авторитет.

Как постоянный член Совета Безопасности Китай поддерживает его усилия по поддержанию международного мира и безопасности в соответствии с мандатом, возложенным на него по Уставу. Как говорится в старинной китайской пословице: "Оглядываясь на прошлое, можно накопить новую мудрость". Отмечая пятидесятую годовщину основания этого всемирного органа, мы надеемся, что Совет Безопасности, оглядываясь на прошлое и резюмируя накопленный опыт, сможет лучше выполнять благородные обязанности, возложенные на него по Уставу в историческом марше к новому веку. Это серьезное испытание для Совета Безопасности и также в большей мере для тех больших надежд, которые возлагает на него международное сообщество. Китай готов сотрудничать со всеми другими государствами-членами на пути достижения этой цели.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Китая за его добрые слова, сказанные в мой адрес.

Я предоставляю слово министру иностранных дел Ботсваны, Его Превосходительству генерал-лейтенанту Момпати Мерафе.

Г-н Мерафе (Ботсвана) (говорит по-английски): Госпожа Председатель, мы рады видеть Вас на посту Председателя этого торжественного заседания Совета Безопасности. Ваша страна Италия и Ботсвана имеют теплые двусторонние отношения. Поэтому мы рады видеть друга во главе этого высокого собрания. Мы поздравляем Вас.

Пятидесятилетняя годовщина основания Организации Объединенных Наций дает нам уникальную возможность проанализировать успехи и недостатки организации и подумать над тем, что этот всемирный орган стал представлять для всех нас.

Организация Объединенных Наций была основана после окончания одной из самых опустошающих войн в истории человечества. Среди прочего она была создана для того, чтобы "спасти грядущие поколения от ужасов войны". Эта цель в основном была реализована, поскольку за последние 50 лет существования Организации не было вспышек крупнейших войн. Однако, в этот же период местные или региональные войны унесли больше человеческих жизней, чем их было потеряно в ходе всей второй мировой войны.

Таким образом на местном или региональном уровне грядущие поколения еще не спасены от ужасов войны. В настоящее время бушуют конфликты в Афганистане, Боснии и Герцеговине, Грузии и Сьерра-Леоне, а геноцид, который был

направлен против народа Руанды в прошлом году, и нестабильная ситуация в Бурунди - это только лишь малая толика тех примеров, которые являются яркой иллюстрацией этого. Вина за отсутствие успеха в урегулировании конфликтов, однако, не может быть возложена только на Организацию.

Участники конфликтов часто не прислушиваются к призывам Организации Объединенных Наций в плане прекращения военных действий или даже оспаривают полномочия Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, и на них должна лежать львиная доля ответственности за неудачу в деле поддержания и восстановления международного мира и безопасности. В тех случаях, когда стороны сотрудничали с Организацией Объединенных Наций - это Намибия, Мозамбик, Камбоджа и Сальвадор, а теперь Ангола и Гаити, я привожу лишь несколько примеров, - результаты оказывались вполне успешными.

Моя делегация глубоко верит в суверенное равенство государств-членов. Значение каждого государства - члена Организации Объединенных Наций не зависит от того, является ли оно большим или маленьким, богатым или бедным. Скорее это зависит от того вклада, который оно вносит в поддержание международного мира и безопасности, в обеспечение основных прав человека и свобод и экономического благосостояния для всех. И, наконец, постепенное устранение других проблем, которые стоят перед современным обществом и делают войны и конфликты вездесущим призраком существования человечества.

Несколько богатых и могущественных государств - членов Организации Объединенных Наций не должны использовать право вето в ущерб национальным интересам и устремлениям и политике бедного большинства. Вместо этого они должны использовать это право во имя устранения нищеты, во имя экономического и социального развития малых и бедных государств и наибеднейших слоев общества в этих странах. В равной мере большинство развивающихся стран не должны пользоваться силой их числа для подрыва национальных интересов больших держав, так как в конце концов это приведет к тупику на международной арене по важнейшим вопросам в интересах всего человечества.

Мы достаточно реалистичны и прагматичны для того, чтобы понимать, что было бы очень трудно достичь полной конвергенции национальных интересов среди государств-членов в целях коллективных действий по поддержанию международного мира и безопасности. Так будет даже и в лучшие времена до тех пор, пока система, основанная на существовании национальных государств, остается важнейшей чертой в международных отношениях. Мы также отдаем себе отчет в том, что Организация Объединенных Наций не является всемирным правительством или сверхдержавой. Она может действовать или функционировать эффективно только на основе полномочий и той части национального суверенитета, которые государства-члены готовы ей предоставить.

Другими словами, Организация Объединенных Наций может быть эффективна в той степени, в какой хотят этого государства-члены. Очевиден тот факт, что существует необходимость обеспечить баланс между национальными интересами государств - членов Совета Безопасности и более широкими международными последствиями действия или бездействия в свете угроз миру. А это непростая задача.

В этой ситуации Совет Безопасности Организации Объединенных Наций должен осуществлять согласование и координацию этих национальных интересов и политики в целях того, чтобы более широкие интересы народов всего мира в плане мира и безопасности не были бы поставлены под угрозу.

В ситуациях, когда существует абсолютная необходимость передачи некоторых полномочий Совета Безопасности региональным структурам, с тем чтобы предупредить или предотвратить обострение конфликта, мандат региональных мер должен быть четко оговорен.

Мандат этот должен включать цель, которую следует достичь, а также пути ее достижения, равно как и то, что может и что не может быть сделано без предварительных консультаций с Советом, и такие другие ограничения мандата региональных мер, которые обеспечат чтобы престиж, авторитет и уважение к Организации Объединенных Наций не были скомпрометированы. Крайне важно, чтобы

Организация Объединенных Наций сохраняла свою беспристрастность во всех конфликтных ситуациях.

В любом конфликте Совет Безопасности никогда не должен принимать чью-либо сторону, намеренно или случайно, поскольку именно таким образом он может подорвать свою основу: он не может одновременно честно посредничать в мирном урегулировании и одновременно силой восстанавливать мир без того, чтобы не компрометировать принципы справедливости и возможность установления, в конечном счете, более прочного мира.

Те из нас, кто возник из пепла региона, сметенного огнем расовой ненависти и политического угнетения в южной части Африки, твердо знают: свобода одной какой-либо страны, малой или большой, богатой или бедной, зиждется на том, чтобы дать возможность другим странам обрести свою свободу. Если это не может быть достигнуто повсеместно, то тем меньше надежды на мир во всем мире. Сейчас, когда мы отмечаем этот юбилей, давайте вновь подтвердим нашу приверженность высоким идеалам, которые вдохновили отцов-основателей этой Организации, и возродим нашу веру в эффективность Организации Объединенных Наций, ее цели и принципы.

В равной степени давайте удвоим наши усилия, с тем чтобы Совет Безопасности и далее откликался на пожелания мира, замученного конфликтами.

Мы обязаны создать безопасный мир для потомков.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю министра иностранных дел Ботсваны за добрые слова, сказанные в адрес моей страны.

Теперь я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Гидо ди Телла, министру иностранных дел, международной торговли и культов Аргентины.

Г-н Ди Телла (Аргентина) (говорит по-испански): Мне доставляет особое удовольствие видеть представителя Италии на посту Председателя этого высокого собрания, особенно в силу тех крепких уз дружбы, которые объединяют наши страны.

Почти 50 лет назад под руководством Австралии состоялось первое заседание Совета Безопасности.

Тот факт, что сейчас мы отмечаем юбилей, позволяет нам ненадолго прервать бесконечную активность Совета Безопасности и попытаться проанализировать то, что уже достигнуто и что еще предстоит сделать.

"Холодная война", которая, несомненно, характеризовала эти десятилетия, проходила и на сцене Совета Безопасности, которая стала одной из самых заметных сцен. Череда взаимных вето, жесткость многих заявлений, скромный охват многих его резолюций и прежде всего его молчание перед лицом серьезных кризисов, затрагивающих мир и безопасность, отражали ограниченные возможности для действий, имеющиеся в распоряжении Совета и Организации Объединенных Наций на фоне всеохватывающей стратегической борьбы, которая подрывала надежду на какое-либо многостороннее решение.

По окончании "холодной войны" мы все почувствовали, что перед Организацией Объединенных Наций возникла новая и, очевидно, уникальная возможность. Теперь вновь, по истечении всего лишь трех лет после того, как появилась такая надежда, чувства сомнения и определенной тревоги опять начали закрадываться в наши сердца.

В атмосфере неопределенности возникает вопрос, не было ли такое предвидение долгожданных возможностей построить новый мировой порядок, более справедливый, великодушный и спокойный мировой порядок, только миражом.

Однако, в отличие от прошлого, Совет Безопасности не остается безучастным перед лицом ситуаций, которые непосредственно угрожают международному миру и безопасности.

Кризисы в Камбодже, Руанде, Ливане, Грузии, Сомали, Мозамбике, бывшей Югославии, Ираке-Кувейте, Гаити, Анголе, на Ближнем Востоке и во многих других районах систематически рассматриваются с целью найти решения столь многим человеческим трагедиям.

Никто не может теперь утверждать, что этот орган находится за пределами обсуждения и принятия решений по серьезным международным кризисам, как, к сожалению, это случалось в прошлом.

Всегда, когда возникала возможность участвовать в работе Совета, Аргентина пыталась внести свой вклад, соразмерный с ее высокой ответственностью, возлагаемой ее членством в Совете. Мы поступали так и в начале работы Организации Объединенных Наций, во время Берлинского кризиса 1948 года. Аргентина активно участвовала в принятии решений по другим важным вопросам, рассматриваемым Советом, включая вопросы деколонизации и Намибии, а также в процессе, который последовал после специальной сессии Генеральной Ассамблеи в 1967 году, приведя к принятию Советом Безопасности резолюции 242 (1967), которая является важнейшей для решения ближневосточного вопроса. Во всех этих случаях, а также и в настоящее время мы стремимся действовать согласно духу и букве Устава.

Нельзя не признать центральной роли миротворческих операций в работе Совета. Этот вопрос нельзя переоценить, так как миротворческие операции воплощают самые высокие надежды и отражают законное разочарование многих.

Проведение 16 операций при участии 80 государств и более чем 60 000 человек военного персонала на местах - все это является безошибочным признаком новой воли и беспрецедентной приверженности делу проведения операций по поддержанию мира со стороны большинства членов международного сообщества.

Несмотря на это, операции по поддержанию мира подвергаются критике со стороны некоторых в свете ограниченности их перспектив. В ответ на эти возражения и их понятный скептицизм необходимо еще раз подчеркнуть абсолютную легитимность многонациональных сил, действующих по указаниям этого Совета и то, что в любом случае этот вариант намного предпочтительней других альтернатив, которые рано или поздно приводят к односторонним решениям.

В этих усилиях Аргентина всегда поддерживает международное сообщество. Наш щедрый вклад включает более 9000 человек военного персонала, оборудование, полевые госпитали, суда и самолеты, которые вдали от наших границ доказали конкретными делами искренность нашей приверженности делу укрепления Организации Объединенных Наций.

Мы подтверждаем наше участие в операциях по поддержанию мира и в будущем, что является четким примером того, как все страны могут вносить свой вклад в эту акцию, участвуя в разрешении международных кризисов и отводя своим вооруженным силам центральную роль в глобальных процессах. Операции по поддержанию мира являются стержнем усилий, направленных на достижение надежной системы коллективной безопасности.

Времена меняются, меняются и текущие проблемы, проблемы, которыми, без сомнения, Совет Безопасности должен будет серьезно заниматься. Международный терроризм является одним из новых бедствий на международной сцене, все более характеризующейся взаимозависимостью и глобализацией. Никто не застрахован от нападений. Вопросы и проблемы, якобы совершенно чуждые какому-либо региону мира, вдруг возникают с грубой жестокостью, унося невинные жизни в отдаленных уголках планеты, которые ошибочно могли бы считаться безопасными от таких кризисов.

Моя страна привлекала внимание Совета Безопасности к этому вопросу после того, как произошли такие ужасающие террористические нападения. С тех пор новые и повторяющиеся нападения только подтвердили наши страхи. Международный терроризм не знает границ, он разрушает государства и дестабилизирует целые регионы. Эта новая проблема, с которой международное сообщество еще не сталкивалось, требует решимости и сплоченности, необходимой для ее предотвращения и искоренения.

При всем нашем замешательстве международный терроризм является новым и коварным пунктом повестки дня международной безопасности, который Совет Безопасности не может игнорировать.

Распространение оружия массового уничтожения и соответствующих технологий - это еще одно новое и тревожное явление, которым Совет Безопасности должен заняться. В заявлении,

выпущенном Советом Безопасности на заседании, проводившемся в 1992 году на уровне глав государств и правительств, распространение оружия массового уничтожения вполне обоснованно рассматривалось как угроза международному миру и безопасности. Однако, помимо весьма честного определения этой проблемы, Совет сделал недостаточно для того, чтобы отнестись к этой проблеме как к реальной и сиюминутной угрозе.

Путем выдвижения конкретных инициатив Аргентина пыталась укрепить роль Совета в этих областях.

В этом же духе мы привлекали внимание Совета к весьма острым проблемам, таким, как незаконная торговля оружием. На наш взгляд, только согласованные и последовательные действия со стороны международного сообщества могут стать эффективным противоядием этим незаконным и потенциально дестабилизирующим действиям.

Много слов было сказано о функционировании Совета и том, как можно было бы активизировать его деятельность в нынешних обстоятельствах.

Во время своей работы в Совете наша делегация последовательно содействовала осуществлению перемен в работе Совета посредством поощрения консультаций, поддержки миссий и расширения диалога между государствами, которые вносят вклад в операции по поддержанию мира. Цель всех этих усилий - повысить как эффективность, так и транспарентность работы Совета.

Мы считаем, что основополагающим ценным элементом, который необходимо сохранить в этом контексте, является эффективность действий Совета, которые должны быть своевременными и незамедлительными в процессе реагирования на серьезные международные кризисы. Деятельность Совета можно укреплять путем перестройки только в том случае, если эта перестройка будет носить реалистичный характер и в ее основе будут лежать объективные критерии. Именно из этого исходили 50 лет назад наши предшественники в этом зале, когда они наделили Совет структурой, которая отвечала стоящим перед ними реальным требованиям.

В этом контексте нам необходим более широкий консенсус, с тем чтобы мы могли рассмотреть новаторские формулы, направленные на расширение членского состава. Этого можно было бы добиться на основе механизмов ротации, обеспечив некоторым странам из самых различных регионов, которые прилагают наиболее активные усилия и проявляют наибольшую заинтересованность в вопросах мира и безопасности, возможность чаще быть членами Совета Безопасности. Такие механизмы позволят странам, которые сейчас на протяжении многих лет не могут надеяться на доступ к членскому составу Совета, чаще иметь такую возможность.

Пятьдесят лет назад Организация Объединенных Наций отправилась в путь, исполненная решимости создать более справедливый и более безопасный мир. Сегодня мы вспоминаем об этой почти иллюзорной решимости и, к счастью, делаем это в Организации, которая полна энергии для рассмотрения вопросов и решения проблем и принимает самое активное участие в поиске решений крупнейших международных кризисов и все в большей степени привержена цели обеспечения экономического развития, прав человека и решения социальных и экологических проблем.

Только в Организации Объединенных Наций успех зависит от сотрудничества. Когда успех достигнут, его разделяют все. Давайте сохранять и укреплять эффективность и гибкость этого мирного форума.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю министра иностранных дел, международной торговли и культа Аргентины за его любезные слова, сказанные в адрес моей страны.

Теперь я предоставляю слово государственному секретарю Соединенных Штатов Америки Его Превосходительству Достопочтенному Уоррену Кристоферу.

Г-н Кристофер (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Я поздравляю Вас, г-жа Председатель, и Италию с вступлением в должность Председателя в этот исключительно памятный и важный год. Я имею честь представлять Соединенные Штаты на этой важной, как представляется, сессии.

Когда январским утром 1946 года Совет Безопасности собрался на свое первое заседание, государства мира преодолевали последствия войны и были глубоко обеспокоены своими прошлыми неудачами в деятельности по сохранению мира. Мой предшественник на этом посту Эдуард Стеттиниус, который представлял Соединенные Штаты на этом первом заседании, назвал Организацию Объединенных Наций "не достижением цели, а началом процесса" (S/PV.1, стр. 7 английского текста). Как оказалось, это было очень трудным началом, поскольку, как только на этом январском заседании закончился обмен любезностями, в Совете возникли разногласия по таким вопросам, как Иран, Греция и Индонезия.

В последующие годы в критические моменты Организация Объединенных Наций, и в особенности Совет Безопасности преодолели разногласия, чтобы помочь нам построить более спокойный и безопасный мир. Например, позиция Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в отношении иракской агрессии в Персидском заливе вдохнула новую жизнь в основополагающую цель Устава. От Камбоджи до Сальвадора и Мозамбика силы Организации Объединенных Наций помогали тем, кто пережил самые серьезные катастрофы в этом столетии, построить новую жизнь в условиях большей свободы. Самоотверженный персонал Организации Объединенных Наций обеспечивал доставку продовольствия голодающим в самые дальние уголки мира. Благодаря его действиям искореняются инфекционные заболевания и снижается уровень детской смертности во всем мире. Мы знаем и понимаем, что Организация Объединенных Наций добилась успеха в решении этих задач, объединив потенциал отдельных государств, но выражая при этом волю всего мира.

Но Организация Объединенных Наций получила такое развитие и так разрослась, как ее основатели просто не могли предвидеть. Ее структура и финансы не отвечают темпам стремительных перемен, и как структура, так и финансы подвергаются невероятному напряжению.

Соединенные Штаты проявляют исключительную заинтересованность и играют важную роль в обеспечении успеха Организации Объединенных Наций. Мы признаем, что американское участие, лидирующая роль и поддержка представляют огромную важность для того, чтобы обеспечить эффективность действий Организации Объединенных Наций. Я хотел бы заверить вас в том, что президент Клинтон сохраняет приверженность выполнению наших обязательств перед этой Организацией, обязательств, принятых нами согласно Уставу.

Для того чтобы обеспечить устойчивую поддержку Организации Объединенных Наций, мы обязаны преобразовать Организацию так, как если бы мы создавали ее заново. Конечно, Организация Объединенных Наций должна и далее решать задачи, ради которых она создавалась. На пороге XXI века Организация Объединенных Наций должна также оказаться на высоте для решения новых задач дня в области безопасности: это борьба с распространением вооружений, терроризмом, преступностью, наркотическими средствами и стремление остановить разрушение окружающей среды. Эти угрозы обретают новое измерение в нашем все более взаимозависимом мире. Это угрозы, которые можно устранить только на многостороннем уровне, и поэтому на Совет Безопасности ложится особая ответственность за их предотвращение.

Для того чтобы решить эти задачи, деятельность Организации Объединенных Наций должна стать более целенаправленной, более эффективной и более подотчетной. Она должна направлять свои ограниченные ресурсы на решение самых неотложных проблем мира. Каждое государство, большое и малое, несет ответственность за обеспечение гарантий того, чтобы Организация Объединенных Наций выдвигала строгие и четкие приоритеты, с тем чтобы каждое наше действие в Организации Объединенных Наций отвечало нашим ожиданиям и заслуживало нашей поддержки. Основной целью Организации Объединенных Наций является спасение людей и улучшение их жизни. Не может быть сомнения в том, что, имея такую благородную цель, она не может позволить себе растрачивать время и ресурсы в этих усилиях.

Мы также должны решительно подойти к вопросу поддержания и повышения эффективности Совета Безопасности. Германия и Япония должны стать его постоянными членами. Каждый регион должен быть справедливо представлен, при этом необходимо избегать чрезмерного расширения членского состава Совета или сдерживания его эффективности.

Конечно, для того чтобы сделать Организацию Объединенных Наций такой эффективной, какой она должна быть для достижения определенных ею ранее и новых целей, потребуется время. Но это еще один аргумент в пользу того, чтобы начать сейчас и удвоить наши усилия. В отличие от наших предшественников, участвовавших в том январском заседании 1946 года, у нас, к счастью, нет основополагающих различий. Мы также располагаем полувековым опытом и, я считаю, ясным представлением того, что же нужно сделать. Мы можем и должны надеяться, что к концу этого года будет выработан конкретный проект перемен и будет выражена решимость трансформировать наши планы в конкретные действия.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю государственного секретаря Соединенных Штатов Америки за любезные слова, сказанные в адрес моей страны.

Теперь я предоставляю слово государственному министру иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии Его Превосходительству Достопочтенному Малькольму Рифкинду.

Г-н Рифкинд (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Г-жа Председатель, прежде всего позвольте мне поздравить Вас с вступлением на этот высокий пост на данном историческом заседании Совета Безопасности.

Мир, в котором 50 лет назад вырабатывался Устав Организации Объединенных Наций, очень отличался от того, в котором мы живем сейчас. Но Устав и Совет Безопасности выдержали испытание временем. Они по-прежнему занимают главное место в управлении международными отношениями. Даже во времена "холодной войны" резолюции Совета Безопасности играли важную роль в усилиях по поддержке неустойчивого мира в регионах конфликта, как, например, на Ближнем Востоке и на Кипре, и в выработке путей нахождения справедливых решений. Были разработаны мандат операций по поддержанию мира и концепция поддержания мира.

Окончание "холодной войны" также предоставило Совету Безопасности возможность работать на основе консенсуса таким образом, который трансформировал его влияние и эффективность. Но возникновение в последнее время новых и совершенно иных угроз международному миру и безопасности также поставило перед Советом новые и более сложные проблемы. Члены Совета объединили свои силы в устранении угроз, создаваемых международным терроризмом и процессом распространения оружия массового уничтожения и вызванных неприкрытой агрессией наподобие той, которая произошла в Кувейте в 1990 году.

Ничто не побуждало столь сильно к стремлению достичь консенсуса, как ужасная война в Боснии, однако тот факт, что члены Совета продолжали придавать огромное значение достижению консенсуса, бесспорно содействовал сдерживанию конфликта, предупреждению распространения его заразы на территории других стран и сохранению надежды на установление мира. В последние годы повсюду - в Европе, Азии и Африке, а также Латинской Америке - Совет сталкивается с проблемами государств, раздираемых гражданскими конфликтами и сложными кризисами, в которых неразрывно переплетаются политические, военные и гуманитарные факторы. Он по-прежнему остается органом, на который народы возлагают надежды в отношении разрешения кажущихся самыми неразрешимыми кризисов. Несмотря на критику, несмотря на неудачи, итоги по-прежнему, на наш взгляд, исключительно позитивны.

Осуществление операций по поддержанию мира, мандат на проведение которых принимается здесь, требует огромных ресурсов и ложится еще более тяжким бременем на государства-члены Организации Объединенных Наций. Мало таких стран, штат министерства обороны которых столь же малочисленный, как Департамент по операциям по поддержанию мира в нашей Организации, который насчитывает лишь 300 сотрудников, которые занимаются контролем за деятельностью не менее чем 70 000 военнослужащих на местах. Эти миротворцы действуют в трудной и зачастую враждебной обстановке вдали от своих стран. Немало уроков, политических и оперативных, было извлечено. Ничего не удалось бы достичь без содействия государств - членов Организации Объединенных Наций, предоставляющих свои войска. Улучшения в плане транспарентности в отношениях между членами Совета и странами, предоставляющими войска, являются одними из

самых важных последних достижений в деятельности Совета.

Великобритания гордится тем, что сейчас она является страной, предоставляющей самый крупный контингент войск для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Мужчин и женщин из состава наших вооруженных сил на службе Организации Объединенных Наций можно встретить повсюду - от Грузии до Анголы. Мы также участвуем наряду с другими странами в разработке новых механизмов здесь, в Африке и в рамках операций на местах, что, как мы надеемся, будет способствовать расширению потенциала Организации Объединенных Наций по предотвращению конфликтов, поддержанию мира и миростроительству в соответствии с положениями Устава. Однако даже на этом торжественном заседании никто из нас не может игнорировать тот очевидный факт, что нависший над Организацией Объединенных Наций финансовый кризис может подорвать наши коллективные усилия. Ведущие государства-члены не платят свои взносы. Были случаи, когда прибегали к финансированию деятельности по поддержанию мира на добровольной основе. И страны, предоставляющие войска, разделяют вместе с Организацией Объединенных Наций бремя задолженности за отсутствие надлежащего финансирования деятельности по поддержанию мира и регулярного бюджета. Это положение не может продолжаться. В один прекрасный день может случиться, что кредиторы восстанут. Тогда кто заплатит за еще более крупный конфликт и вытекающие отсюда гуманитарные последствия? На этот вопрос невозможно дать ответ в Совете Безопасности, однако необходимо найти ответ как можно скорее.

Еще один важный вопрос стоит перед Советом: вопрос о его будущей численности и составе. Позиция Великобритании хорошо известна, и я только что подтвердил ее в Генеральной Ассамблее. На наш взгляд, продуктивная традиция консенсуса связана с оптимально возможной численностью, и большее число членов не гарантирует само по себе более представительный Совет. Мы поддерживаем идею расширения численности Совета, соизмеримой с необходимостью поддержания эффективности его работы. Мы признаем, что следует пригласить некоторые страны в силу их глобальных интересов и их вклада в поддержание международного мира, с тем чтобы возложить на них обязанности постоянных членов. Мы поддерживаем идею предоставления статуса постоянных членов Германии и Японии. Сейчас назрела необходимость перейти от обсуждений к реальным переговорам и решениям.

Я хотел бы завершить свое выступление подтверждением неизменной приверженности нашей страны - и на словах и на деле - укреплению жизненно важной деятельности нашего Совета и Организации Объединенных Наций во имя поддержания международного мира и безопасности.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю министра иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии за любезные слова в мой адрес.

Я предоставляю слово министру иностранных дел Российской Федерации Его Превосходительству г-ну Андрею Козыреву.

Г-н Козырев (Российская Федерация): Нам доставляет удовольствие приветствовать председательствующую на данном специальном заседании Совета Безопасности делегацию Италии - страны, с которой Россию связывают традиционно дружеские отношения.

Истекшие 50 лет убедительно доказали дальновидность основателей Организации Объединенных Наций, создавших Совет Безопасности. В постконфронтационное время Совет предпринимает плодотворные усилия в целях урегулирования десятков очагов конфликтов. Однако юбилейный характер нашего заседания обязывает не только отдать должное достижениям, но и признать то, что необходимо еще многое сделать для повышения эффективности работы Совета.

Прежде всего требует совершенствования партнерство членов Совета Безопасности, особенно постоянных. Хочу заверить вас, что демократическая Россия не отступит от выбора в пользу реализации своих национально-государственных интересов не через конфронтацию или диктат, но через равноправное партнерство, соответствующее ее роли и ответственности постоянного члена Совета Безопасности.

Однако попытки монополизировать решение международных проблем одним или группой государств, делать ставку не столько на укрепление Организации Объединенных Наций, сколько на военные союзы, могут оказаться опасными для целостности мира и работы Совета Безопасности.

Считаем необходимым проведение в Совете Безопасности глубокого анализа вопроса о совершенствовании миротворческих и санкционных механизмов. Об этой проблеме говорили многие, ранее выступавшие в этом зале. Главное решение о таких мерах и их реализация должны восприниматься международным сообществом как не вызывающие подозрений в "двойных стандартах".

Разделяю тревогу, высказанную на этот счет Генеральным секретарем Бутросом Бутросом-Гали, который пользуется нашей поддержкой. Ни санкции, ни операции по поддержанию мира не должны становиться орудием мести или наказания целых народов. В числе главных критериев - ясность целей, четкие условия и механизм прекращения операций или отмены санкций. Как представляется, пора подумать и о расширении объема понятия "безопасность". Этого требуют реальности постконфронтационного мира, в котором на первый план все больше выходят угрозы, исходящие изнутри государств, последствия крупных финансовых и экономических кризисов, техногенных катастроф, международный терроризм, контрабанда наркотиков и многое другое. Думаю, это созвучно идеям, высказанным вчера с трибуны Генеральной Ассамблеи Государственным секретарем Уорреном Кристофером.

Предлагаю посвятить специальное заседание Совета Безопасности сопоставлению взглядов государств-членов на новые вызовы безопасности. Возможно также проведение специального заседания по проблеме международного терроризма.

Этот зал помнит атмосферу "холодной войны", где господствовали взаимная подозрительность и конфронтация. Одним из главных и ценнейших достижений в последние годы стала новая атмосфера, новый характер отношений между членами Совета. Думаю, за это личной благодарности заслуживают постоянные представители наших государств, которые иногда по двадцать пять часов в сутки проводят в этом зале в поисках взаимоприемлемых и важных решений. На всех нас лежит ответственность за овладение непростой культурой конструктивного сотрудничества. Это задача ближайших 50 лет.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю министра иностранных дел Российской Федерации за любезные слова в адрес моей делегации.

Я предоставляю слово министру иностранных дел Нигерии Его Превосходительству вождю Тому Икими.

Вождь Том Икими (Нигерия) (говорит по-английски): В связи с сегодняшним событием, когда весь мир объединяется в одну семью для празднования пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, позвольте мне, г-жа Председатель, выразить Вам признательность правительства Федеративной Республики Нигерии за созыв этого заседания Совета Безопасности на уровне министров иностранных дел. Мы приветствуем инициативу Вашей страны собрать нас сегодня здесь, и мы уверены, что под Вашим руководством это юбилейное заседание пройдет успешно.

Пятьдесят лет назад мир воспрял от катастрофического опустошения второй мировой войны с решимостью избавить человечество от бедствия какой бы то ни было иной войны. С этой целью Устав Организации Объединенных Наций наделил Совет Безопасности главной ответственностью за поддержание международного мира и безопасности. Совет Безопасности в основном выполняет эту сложную обязанность с похвальным мужеством.

Тем не менее, мир, особенно мир развивающийся, пережил более 150 гражданских войн и конфликтов, которые принесли почти такие же разрушения, как две мировые войны. Волна беженцев и перемещенных внутри стран лиц, главным образом женщин и детей, а также бесполезная трата людских и материальных ресурсов достигли беспрецедентных масштабов.

Недавние глубокие изменения в международной ситуации, особенно окончание "холодной войны", породили надежды на более безопасные и мирные условия жизни. К сожалению, эти чаяния не сбылись. Тем не менее существуют вдохновляющие

признаки того, что способность Совета Безопасности предпринимать позитивные инициативы с целью поддержания международного мира и безопасности ощутимо возросла в результате углубившегося сотрудничества между всеми его членами.

Нашему коллективному и упорному труду на благо мира может воспрепятствовать растущая в Совете Безопасности тенденция утрачивать желание и готовность идти, в некоторых конфликтных ситуациях, особенно в Африке, первоначально взятым курсом. Кроме того, из-за многочисленности миротворческих операций Организации Объединенных Наций, заметная усталость проявляется среди стран, предоставляющих вооруженные силы для операций по поддержанию мира, и среди стран, в основном их финансирующих.

Именно поэтому все государства - члены Организации Объединенных Наций должны подтвердить свое обязательство содействовать миротворческим операциям. Совет Безопасности же, для того, чтобы действительно выполнить свои обязанности, должен взять на себя руководящую роль в этом деле и стараться уделять равное внимание всем кризисам, потенциально способным создать угрозу международному миру и безопасности. В связи с этим Организации Объединенных Наций следует позитивно и эффективно откликнуться на призывы руководителей западноафриканских стран об оказании финансовой и материально-технической поддержки Группе военных наблюдателей (ЭКОМОГ) Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС), с тем чтобы претворить в жизнь недавно подписанное в Либерии мирное соглашение.

Нигерия считает, что Совет Безопасности настоятельно нуждается в активизации своей деятельности и структурной реформе, с тем чтобы он имел возможность адекватным образом реагировать на существующие реалии и встающие перед ним ужасающие проблемы. Именно поэтому необходимо расширить его членский состав таким образом, чтобы он обеспечивал более справедливое представительство. Кроме того, в совершенствовании нуждаются и процедуры Совета и методы его работы, причем таким образом, чтобы повысить её эффективность, результативность, законность и транспарентность. Африка заслуживает того, чтобы быть адекватным образом представленной в постоянном членском составе Совета.

В тот момент, когда мы отмечаем это торжественное событие - пятидесятую годовщину Организации Объединенных Наций - позвольте мне еще раз заявить о приверженности правительства Нигерии целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и всем усилиям, направленным на повышение эффективности Организации в предотвращении, сдерживании и урегулировании конфликтов. Нигерия, являясь одной из стран, предоставляющих значительное число военнослужащих, и одним из государств, принимающих активное участие в международных миротворческих усилиях, готова и впредь вносить свой вклад в коллективные усилия Организации Объединенных Наций по поддержанию международного мира и безопасности.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю министра иностранных дел Нигерии за любезные слова, сказанные в мой адрес и в адрес моей страны.

Сейчас я предоставляю слово первому заместителю министра иностранных дел Чешской Республики Его Превосходительству г-ну Александру Вондре.

Г-н Вондра (Чешская Республика) (говорит по-английски): Позвольте мне присоединиться к предыдущим ораторам в выражении Вам, г-жа Председатель, поздравлений по случаю Вашего руководства этим совершенно особым заседанием Совета Безопасности.

Организации Объединенных Наций исполняется 50 лет, однако заложенная в нее идея значительно старше. Наша Организация была создана как следствие второй мировой войны и зиждется на опыте своей предшественницы, Лиги Наций. Перед ней стоит одна ясная цель: избавить грядущие поколения от бедствий войны. Совет Безопасности был задуман как главное действующее лицо в этом усилии, наделенное ответственностью за поддержание международного мира, правопорядка и безопасности.

Пятидесятая годовщина Организации Объединенных Наций заставляет нас задуматься не только над результатами деятельности и будущим

Организации в целом, но прежде всего над дальнейшим совершенствованием функционирования этого жизненно важного органа. Реалии международных отношений в период после "холодной войны" породили в Совете рабочую атмосферу сотрудничества. Они позволили Совету стать гибким и эффективным инструментом в руках Объединенных Наций. Новый климат наполнен надеждами и ожиданиями. Но одновременно он также породил множество новых проблем.

Для того чтобы дать отпор этим проблемам, мы делаем все, что в наших силах. Моя страна решительно выступает за то, чтобы Совет Безопасности взял на себя более активную роль в различных аспектах обуздания и урегулирования конфликтов и в раскрытии коренных причин этих конфликтов. Цель исполнения такой роли, наряду с практикой превентивной дипломатии, всегда заключалась в создании для конфликтующих сторон условий и атмосферы для вступления в серьезные и откровенные переговоры, и таким образом для восстановления стабильности и мира в тех регионах, где возникает напряженность. Нашими главными средствами обеспечения результатов переговоров были и остаются активные и комплексные подходы к миростроительству и миротворчеству.

В число основных инструментов повышения эффективности Совета, входят постоянное совершенствование обмена информацией между членами Совета Безопасности и другими государствами-членами Организации Объединенных Наций, укрепление сотрудничества между Советом Безопасности и Секретариатом, углубление транспарентности в процессе принятия Советом решений и расширенное и справедливое представительство в Совете. Многое уже достигнуто. Одна весьма важная магистраль ведет нас к реформе Совета Безопасности через Генеральную Ассамблею. Однако другие, тоже очень важные, пути улучшения полностью остаются в исключительной компетенции Совета.

Роль миротворческих сил Организации Объединенных Наций в бывшей Югославии и финансовый кризис операций по поддержанию мира в целом вынуждают нас полностью пересмотреть всю миротворческую деятельность. Чешская Республика выступает за постоянное повышение эффективности миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций. Мы отнюдь не разделяем односторонних, пессимистических взглядов на результаты этих операций, но в то же время стараемся избежать и недооценки их недостатков.

Мое правительство поддерживает укрепление сотрудничества Организации Объединенных Наций с региональными организациями и соглашениями на основе Главы VIII Устава. Его значение тесно взаимосвязано с расширением участия региональных организаций и разделением труда между этими организациями и Организацией Объединенных Наций в области поддержания мира, превентивной дипломатии и других областях в попытке создать новую систему международной безопасности. Что касается такого сотрудничества конкретно между Организацией Объединенных Наций и Организацией Североатлантического договора (НАТО) в Боснии и Герцеговине, то моя страна выступает за активизацию содействия ему.

Мы поддерживаем реформирование системы финансирования операций по поддержанию мира, в которой прежде всего должно проводиться различие между государствами-членами на основе объективных и четких критериев. Чешская Республика до сих пор не приписана ни к какой группе членов и поэтому не вносила свою лепту в фонды операций по поддержанию мира. Однако позвольте мне заверить вас в том, что мы готовы немедленно и полностью выплатить нашу долю, как только об этом официально попросит нас Генеральный секретарь.

Через несколько месяцев завершится срок пребывания Чешской Республики в Совете Безопасности. Мы много размышляли о роли непостоянных членов, в первую очередь небольших стран, таких, как наша.

Вполне логично, что роль таких стран в глобальной политике не может быть столь же значительной, как роль постоянных членов. Тем не менее Чешская Республика сохраняет и преследует свои собственные интересы во внешней политике. Хотя общие очертания нашей внешней политики в целом совпадают с контурами политики других традиционно демократических стран, мы пытаемся по-новому расставить акценты, найти новые аргументы, свежие взгляды и новые подходы. Нашей работой в Совете Безопасности, равно как, например, и направлением военных наблюдателей

для участия в ряде широкомасштабных операций по поддержанию мира мы также показали, что Чешская Республика не сосредоточивается лишь на европейских конфликтах, упуская из виду кризисы в других районах мира, даже если их связь с нашими непосредственными интересами в сфере внешней политики и не столь очевидна.

Мы надеемся, что, работая в Совете Безопасности, мы не разочаровали те многие дружественные государства-члены, которые голосовали за наше избрание. Мы делали все возможное для повышения транспарентности работы Совета, для улучшения связи между членами и нечленами Совета и особенно со странами, предоставляющими войска, а также для того, чтобы представить, хотя бы в какой-то мере, позицию других малых и средних стран. Вот основные темы, которые, мы надеемся, все непостоянные члены будут развивать и впредь.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю первого заместителя министра иностранных дел Чешской Республики за любезные слова в мой адрес.

Я предоставляю слово Постоянному представителю Руанды при Организации Объединенных Наций Его Превосходительству г-ну Манзи Бакурамутсе.

Г-н Бакурамутса (Руанда) (говорит по-французски): Я хочу поздравить Вас, г-жа Председатель, с тем, что Вы руководите работой этого заседания Совета Безопасности. Нейтральность Вашей страны и Ваше руководство придают этому органу атмосферу спокойствия и человечности, в которой он зачастую нуждается. Спасибо Вам за это.

Руандийская делегация вместе с сообществом наций празднует пятидесятую годовщину Организации Объединенных Наций. Вступая в эту Организацию, Руанда стремилась объединиться с другими странами доброй воли, для того чтобы на планете воцарились мир и безопасность.

Великое достижение этой Организации состоит в том, что она позволяет странам мира встречаться, обмениваться взглядами и вести диалог.

Здесь мы хотим отдать должное тем странам, которые после второй мировой войны выступили с инициативой создания этой всемирной организации, являющейся идеальным форумом для всех стран мира.

Если благодаря существованию этого уважаемого института мир сумел избежать новых мировых войн, то в странах третьего мира не удалось предотвратить сотни конфликтов, разгоревшихся между его членами и поддерживавшихся ими. После 1945 года войны были перенесены из северного полушария в южное полушарие.

Третий за этот век жестокий и вопиющий случай геноцида имел недавно место в Руанде, являющейся государством - членом этой уважаемой Организации. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций осудил его, и мы признательны ему за это; Совет же Безопасности решил вывести оттуда свои силы по поддержанию мира; а богатые страны благодаря телевидению показали своим народам, как убивают ни в чем не повинных мирных граждан.

Те, кто развязал этот геноцид, были вознаграждены государствами - членами этой высокой Организации, подписавшими Конвенцию по геноциду. Их, защищаемых вопреки закону, кормили, им предоставляли кров, о них заботились, их обучали и снабжали военным снаряжением с тем, чтобы они могли вернуться к власти в своей стране силой. В настоящее время ведется подготовка конференций, которые должны облегчить им эту задачу.

В этой связи, г-жа Председатель, я хочу, пользуясь случаем, поблагодарить от имени моего правительства Вашу страну за оказание помощи детям, которые были ранены и травмированы в ходе этой бойни. Я также хочу поблагодарить от имени моего правительства страны, которые предприняли конкретные меры помощи руандийскому народу: Соединенные Штаты, Соединенное Королевство, Германию, Нидерланды, Ирландию, Испанию и многие другие страны.

"Этническая чистка" в Боснии и Герцеговине происходит сейчас в сердце Европы. Чем больше создается групп для решения этой проблемы, чем больше направляется солдат для прекращения этого

бедствия, тем сильнее вспыхивает "этническая чистка".

Африка на протяжении пяти веков неизменно была жертвой мировой политики. Сначала ее "обезлюдили", а затем она попала под иго иностранных держав. Прежде чем она могла перевести дух, она попала под перекрестный огонь "холодной войны" между Востоком и Западом. После ее прекращения наметилась нынешняя явная тенденция к маргинализации этого континента.

До тех пор пока в мире не обеспечена одинаковая для всех справедливость, не будет и мира и безопасности. До тех пор пока не обеспечено социально-экономическое развитие, справедливо задуманное для всех, мир и безопасность будут тщетными словами, лишенными смысла.

По прошествии 50 лет функционирования Организации Объединенных Наций следует остановиться, пересмотреть свои цели и переосмыслить программы. После окончания "холодной войны" необходимость реформирования и активизации работы Организации Объединенных Наций стала первостепенной потребностью. Важно, чтобы она перестроилась, для того чтобы она могла отвечать чаяниям государств-членов, в частности развивающихся стран, которые получают от нее меньше всего выгоды.

Что касается Совета Безопасности, то необходимо обеспечить в нем справедливое географическое представительство путем увеличения числа постоянных и непостоянных членов. При такой перестройке Совета Африка должна получить ряд постоянных мест со всеми вытекающими отсюда правами и обязанностями. Это не привилегия, это право нашего континента.

Совет Безопасности очень нуждается во внутренней демократизации и в большей транспарентности как в отношениях между своими членами, так и в отношениях с другими органами Организации Объединенных Наций.

В заключение я хотел бы еще раз напомнить, что справедливость и развитие должны быть ключевыми элементами, если мы хотим, чтобы на планете воцарились мир и безопасность. В этом смысл существования этой Организации, и это единственное желание, которое делегация руандийского правительства хотела бы выразить в этой связи.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю Постоянного представителя Руанды при Организации Объединенных Наций за любезные слова в мой адрес и в адрес моей страны.

Я предоставляю слово Постоянному представителю Омана при Организации Объединенных Наций Его Превосходительству г-ну Салиму бен Мухамеду аль-Хусаиби.

Г-н Аль-Хусаиби (Оман) (говорит по-английски): Г-жа Председатель, прежде всего позвольте мне искренне поздравить Вас и Вашу дружественную страну, Италию, в связи с тем, что Вы председательствуете на этом важном заседании Совета Безопасности на уровне министров. Хотел бы воспользоваться этой возможностью и передать Вашему Превосходительству, уважаемым министрам иностранных дел и представителям государств - членов Совета Безопасности горячие приветствия моего министра, Его Превосходительства г-на Юсефа бен Алави бен Абдаллы, государственного министра по иностранным делам Омана, а также его наилучшие пожелания успеха этому заседанию. Если бы не ранее взятые им на себя обязательства, он бы был сегодня среди нас.

Моя делегация хотела бы также, г-жа Председатель, отметить прекрасную работу и умелое руководство Вашего посла, Паоло Фульчи, который руководил в этом месяце деятельностью Совета Безопасности и обсуждениями, приведшими к консенсусу по важному заявлению Председателя, которое будет принято сегодня на этом заседании на уровне министров, проходящим под Вашим, г-жа Председатель, руководством.

Организация Объединенных Наций была создана 50 лет назад, с тем чтобы спасти грядущие поколения от бедствий войны, уже принесшей человечеству невыразимое горе. Руководствуясь этим стремлением, международное сообщество уделило в Уставе особое внимание тем принципам, касающимся прав человека, справедливости, сосуществования и отказа от применения военной силы, которые должны соблюдаться во все времена и любой ценой. Намеченные цели могут быть достигнуты лишь за счет развития прочного международного сотрудничества в высших интересах

экономического и социального развития на благо человечества.

В этих условиях и во имя достижения указанных целей органы системы Организации Объединенных Наций и другие специализированные учреждения прилагали напряженные совместные усилия, чтобы обеспечить осуществление благородных задач, намеченных в Уставе данной Организации.

Совет Безопасности, являющийся органом, несущим главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, сыграл важную роль в этих усилиях, роль, значительно возросшую в последнее время как качественно, так и по своим масштабам, в результате чего деятельность по поддержанию мира не только превратилась в приемлемый международный механизм, но и стала незаменимым инструментом в деле урегулирования многочисленных конфликтов во всем мире. Силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира сыграли выдающуюся роль в Намибии, Сальвадоре, Камбодже, Гаити и многих других точках планеты.

Несмотря на успехи, достигнутые силами Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, многочисленные препятствия и преграды, встававшие на пути успешного осуществления этими силами возложенного на них мандата в таких странах, как Сомали, Руанда, Либерия и Босния и Герцеговина, служат лишь еще одним подтверждением этого факта. В свете этих трудностей и финансовых проблем, стоящих перед Организацией Объединенных Наций сегодня, на одном из наиболее ответственных этапов ее истории, мы считаем, что международное сообщество обязано извлечь уроки из прошлого опыта и проявлять большую решимость и приверженность при использовании возможностей некоторых действующих региональных организаций в целях урегулирования остающихся нерешенными вопросов в соответствии с целями и принципами, намеченными в главе VI Устава Организации Объединенных Наций. Здесь потребуется, в качестве важнейшего принципа, который должен соблюдаться во все времена, чтобы Совет Безопасности проводил напряженную исследовательскую и обобщающую работу, прежде чем принимать решение о создании той или иной операции по поддержанию мира, поскольку к осуществлению таких операций необходимо приступать при наличии четко выраженного согласия заинтересованных сторон в отношении сроков их проведения, целей и мандатов и при условии, что они не выходят за рамки возможностей и ресурсов, имеющихся в распоряжении соответствующих органов Организации Объединенных Наций.

Что касается превентивной дипломатии, то мы полагаем, что в подготовленном Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций "Дополнении к Повестке дня для мира" содержится много элементов, способных облегчить ход ведущихся дискуссий по вопросу об активизации и пересмотре роли Организации Объединенных Наций в области поддержания мира. Кроме того, мы считаем, что заявление, сделанное по поводу этого "Дополнения" Председателем Совета Безопасности 21 февраля 1995 года, как и заявление по вопросу о транспарентности и координации действий между членами Совета Безопасности, Секретариатом и государствами, предоставляющими войска, - это шаги в правильном направлении, цель которых состоит в укреплении деятельности Организации Объединенных Наций в строгом соответствии с ее Уставом.

Мир, к которому, как сказано в Уставе, мы все стремимся, еще не достигнут. На Ближнем Востоке, несмотря на тот факт, что после многих десятилетий войны и ненависти арабские стороны и Израиль перешли к диалогу и переговорам, долгожданный мир пока не установлен, в особенности на сирийско-израильском и ливано-израильском направлениях; здесь по-прежнему отсутствует движение вперед, хотя мы и сохраняем надежды на то, что динамический характер идущего мирного процесса позволит смести все имеющиеся преграды, стоящие на пути установления справедливого и прочного мира в регионе. Израиль, оккупирующий арабские земли в Палестине, Сирии и Ливане, должен нести полную ответственность за обеспечение успешного хода этого процесса, основывающегося на резолюциях 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) и на принципе "земля в обмен на мир". Здесь же можно вспомнить о том, что международные усилия, направленные на то, чтобы помочь Ираку выйти из переживаемого им сейчас кризиса, потерпели серьезную неудачу в результате нежелания иракского правительства идти на сотрудничество и сокрытия им от внимания Специальной комиссии

большого количества важной информации вплоть до последнего времени.

В этом контексте мы должны напомнить себе, что понятие коллективной безопасности не ограничивается военными конфликтами - международному миру и безопасности угрожают и другие опасности, такие, как терроризм, фанатизм и экстремизм. У этих негативных явлений одна цель: ликвидировать принципы терпимости и правопорядка. Нам необходимо укрепить приверженность обеспечению коллективной безопасности, к которой нас призывает Устав Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она охватывала и упомянутые явления и чтобы предоставить странам возможность продолжать заниматься вопросами своего экономического и социального развития.

Происходящие в последнее время во многих районах мира радикальные перемены и встающие там задачи требуют от всех нас коллективных ответных действий. Проходящее сегодня заседание на высоком уровне дает возможность провести обмен мнениями в этом направлении, с тем чтобы попытаться решить эти новые задачи, создающие угрозу для международного мира и безопасности.

Необходимо, причем сейчас в большей степени, чем когда-либо ранее, чтобы при решении этих новых задач, будь то посредством урегулирования давних региональных проблем или посредством ликвидации существующих диспропорций в экономической и социальной областях, Организация Объединенных Наций сосредоточивала свои усилия на отыскании необходимых решений и компромиссов. Мы считаем, что у данной международной Организации имеются потенциал и возможности достичь большего, что позволило бы ей оправдать возлагаемые на нее надежды. Нам понятны трудности, с которыми может столкнуться Организация Объединенных Наций, но тяжесть их бремени можно облегчить за счет коллективных усилий, направленных на перестройку Организации и поиск новых и экономически оправданных мер, осуществление которых избавит Организацию от необходимости заниматься всеми проблемами мира, как крупными, так и незначительными.

Моя страна убеждена в том, что все члены Организации должны возвыситься над имеющимися у них разногласиями и выполнить свою ответственность, с тем чтобы продемонстрировать свои подлинные намерения и выступить в защиту общего мира, который "поведет" Организацию Объединенных Наций в XXI век, где устойчивое развитие превратится в неотъемлемый фактор жизни всех стран на пути к обеспечению мирного, безопасного и светлого будущего для грядущих поколений.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю Постоянного представителя Омана за любезные слова, сказанные им в адрес посла моей страны.

Сейчас я выступлю с заявлением в качестве министра иностранных дел Италии.

Прежде всего мне хотелось бы воздать должное г-ну Генеральному секретарю за образцовое руководство нашей Организацией и служение ей.

С первых дней своего членства в Организации Объединенных Наций Италия прилагает самые настойчивые политические и дипломатические усилия во имя достижения стоящих перед Организацией целей. В моей стране прекрасно понимают, что для государств мира самый лучший способ заставить себя услышать состоит в укреплении роли Организации, в которой представлены все страны. Сегодня, после ликвидации Берлинской стены и окончания "холодной войны", Италия горячо приветствует наделение Организации Объединенных Наций и в особенности Совета Безопасности более динамичной ролью. Италия внесла конкретный вклад в осуществление этой роли по поддержанию международного мира и безопасности, неоднократно принимая участие в осуществлявшихся Организацией Объединенных Наций операциях по поддержанию мира, в операциях многонациональных сил, учреждавшихся по решениям Совета Безопасности, и в операциях, проводившихся региональными организациями по просьбе Совета Безопасности.

Сейчас, когда Организация Объединенных Наций планирует свою деятельность на последующие полстолетия, она должна проявить то мужество, с которым она столь часто бралась за решение острых международных проблем, и на этот раз направить его на решение сложившейся внутренней ситуации. Для того чтобы воздать

должное принципам, изложенным в принятом в Сан-Франциско Уставе, мы должны преобразовать нашу Организацию и привести ее в соответствие с изменениями, произошедшими как в мире, так и в ее собственном возросшем членском составе. Кроме того, конечная цель реформы, как она определена Генеральной Ассамблеей - создание более равноправной и более представительной по своему характеру Организации Объединенных Наций - должна быть отражена в процессе, в рамках которого мы обсуждаем эту реформу, выбираем пути ее осуществления и претворяем их в жизнь.

В этом контексте Италия представила первоначальное предложение о реформе Совета Безопасности, инспирированное принципами демократии, транспарентности, а также принципом равного географического представительства всех государств-членов, сохраняя при этом его эффективность и действенность, предложение, направленное на удовлетворение и примирение интересов всех государств-членов.

На этом важном этапе мы должны общими усилиями решать задачи настоящего и будущего. Сообща мы должны продолжить наши усилия по созданию лучшего мира для всех стран и всех народов.

Я возвращаюсь к исполнению своих обязанностей Председателя Совета.

После консультаций с членами Совета Безопасности я уполномочена сделать следующее заявление от имени Совета Безопасности:

"Совет Безопасности собрался 26 сентября 1995 года на уровне министров иностранных дел, чтобы отметить пятидесятую годовщину Организации Объединенных Наций и обменяться мнениями о задачах, стоящих перед Советом Безопасности.

С момента своего создания Совет Безопасности играл решающую роль в поддержании международного мира и безопасности, на которых основываются развитие и сотрудничество между народами. Последние несколько лет были особо знаменательны важными переменами, породившими новые надежды и задачи. Санкционированные Советом операции способствовали восстановлению мира и стабильности в странах, на протяжении долгих лет охваченных войной. Хотя такие операции были в основном успешными, есть области, где успеха не достигнуто. Совет должен и впредь неустанно работать над поддержанием международного мира и безопасности и опираться при этом на опыт, накопленный им в ходе прошлых и текущих операций.

Совет Безопасности признает, что задачи, стоящие перед международным сообществом, требуют решительной реакции на основе принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций. Члены Совета Безопасности считают, что для содействия решению этих задач деятельность Организации Объединенных Наций должна быть укреплена и активизирована. Они принимают к сведению выводы Рабочей группы Генеральной Ассамблеи по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, касающимся Совета Безопасности, в частности о том, что сам Совет следует расширить, а методы его работы следует и впредь подвергать обзору таким образом, чтобы обеспечить дальнейшее укрепление его потенциала и повышение эффективности, усиление его представительного характера и повышение эффективности и транспарентности его работы; и о том, что по-прежнему сохраняются существенные разногласия по ключевым вопросам. Совет также считает необходимым эффективно использовать механизмы превентивных действий, а способность Организации проводить эффективные операции по поддержанию мира

следует и впредь повышать. Совет будет по-прежнему придавать первостепенное значение охране и безопасности всех, кто несет на местах службу под флагом Организации Объединенных Наций.

Члены Совета Безопасности вновь подтверждают свою приверженность предусмотренной в Уставе системе коллективной безопасности. Торжественно отмечая пятидесятую годовщину Организации Объединенных Наций, Совет, как и другие органы Организации Объединенных Наций, отмечает то, что было достигнуто за истекшие годы, вновь заявляя при этом о своей приверженности поддержанию международного мира и безопасности, за которое он несет главную ответственность, и делу избавления грядущих поколений от бедствий войны".

Это заявление будет издано в качестве документа Совета Безопасности под символом S/PRST/1995/48.

Совет Безопасности таким образом завершил свою работу на этом торжественном заседании.

Заседание закрывается в 13 ч. 55 м.